RvKv‡Zi nK`vi

[evsjv]

مصارف الزكاة

(اللغة البنغالية)

†jLK : mv‡jn web DmvBwgb

تاليف : صالح بن عثيمين

Abyev` : mvbvDjvn web bwRi Avng`

ترجمة : ثناء الله نذير أحمد

Bmjvg cÖPvi ey¨‡iv, iveIqvn, wiqv`

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

2008 – 1429

islamhouse.com

RvKv‡Zi nK`vi

KziAv‡bi Av‡jv‡K RvKv‡Zi nK`vi :

Avjvn ZvAvjv e‡jb :

إِنَّمَا الصَّدَقَاتُ لِلْفُقَرَاءِ وَالْمَسَاكِينِ وَالْعَامِلِينَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي الرِّقَابِ وَالْغَارِمِينَ وَفِي سَبِيلِ اللَّهِ وَابْنِ السَّبِيلِ فَرِيضَةً مِنَ اللَّهِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ (التوبة: 60)

Ôwbðq m`Kv n‡”Q dKxi I wgmKxb‡`i Rb¨ Ges G‡Z wb‡qvwRZ Kg©Pvix‡`i Rb¨, Avi hv‡`i Aš—i AvK…ó Ki‡Z nq Zv‡`i Rb¨, (Zv eÈb Kiv hvq) `vm AvRv` Kivi †¶‡Î, FYMÖ¯—‡`i g‡a, Avjvni iv¯—vq Ges gymvwdi‡`i g‡a¨| GwU Avjvni c¶ †_‡K wba©vwiZ, Avi Avjvn gnvÁvbx, cÖÁvgq|Õ[1]

G Avqv‡Z Avjvn ZvAvjv RvKvZ e¨‡qi LvZ I Zvi nK`vi‡`i wel‡q my¯úó eY©bv w`‡q‡Qb, Zvi mywe‡ePbv Abymv‡i Zv D³ AvU cÖKv‡i wbw`©ó K‡i e‡j‡Qb †h, RvKvZ G‡`i gv‡SB eÈb Kiv Avek¨K| GUv Zvi wb‡`©k Gi e¨wZµg Kivi †Kvb AeKvk †bB| Avjvn †kªô web¨vmKvix|

cÖ_g I wØZxq cÖKvi : dKxi, wgmKxb

Giv n‡jv H mKj †jvK, hv‡`i cwiev‡ii fiY-‡cvlY I Ab¨vb¨ cÖ‡qvRb wgUv‡bvi Rb¨v Zv‡`i bM` A_©, †eZb-fvZv, e¨emv, †ckv I Avq †ivRMvi h‡_ó bq, A‡b¨i mvnvh¨-mnvqZvi cÖ‡qvRb nq| Ijvgv‡q †Kiv‡gi g‡Z G‡`i‡K G cwigvY RvKv‡Zi Ask †`qv DwPr, hv‡Z mvg‡bi eQi RvKv‡Zi mgq Avmv ch©š— Avi A‡_©i cÖ‡qvRb bv nq|
Mixe‡`i weevn m¤úv`‡b, Mixe QvÎ‡`i wKZve µ‡q, Mixe PvKixRxwe hv‡`i †eZb-fvZv wb‡Ri I cwiev‡ii Rb¨ h‡_ó bq, G‡`i‡K cÖ‡qvRb cyi‡Y cwigvY gZ RvKvZ †`qv DwPr|
hvi Avq-‡ivRMvi wb‡Ri I cwiev‡ii Rb¨ h‡_ó, Zv‡K RvKvZ †`qv hv‡e bv| †m †¶‡Î KiYxq nj, Zv‡K G A‰ea hvPbv †_‡K weiZ _vKvi Rb¨ Dc‡`k cÖ`vb Kiv| G wel‡q ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg †_‡K GKvwaK nv`xm ewY©Z Av‡Q|
Avãyjvn Be‡b Igi ivw`Avjvû Avbû †_‡K ewY©Z, ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb :

لَا تَزَالُ الْمَسْأَلَةُ بِأَحَدِكُمْ حَتَّى يَلْقَى اللَّهَ وَلَيْسَ فِي وَجْهِهِ مُزْعَةُ لَحْمٍ-متفق عليه

[1] Zvlev : 20

Ôwf¶v Kiv †Zvgv‡`i Kv‡iv KwVb Af¨v‡m cwiYZ n‡e, Ae‡k‡l †m Avj-vni mv‡_ Ggb Ae¯’vq mv¶vZ Ki‡e †h, Zvi gy‡L GKUzKiv †MvkZI we`¨gvb _vK‡e bv|Õ[2]
Avey ûivqiv ivw`Avjvû Avbû †_‡K ewY©Z, ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb :
مَنْ سَأَلَ النَّاسَ أَمْوَالَهُمْ تَكَثُّرًا فَإِنَّمَا يَسْأَلُ جَمْرًا فَلْيَسْتَقِلَّ أَوْ لِيَسْتَكْثِرْ-رواه مسلم
Ô†h e¨w³ wb‡Ri m¤ú` e„w×i Rb¨ A‡b¨i Kv‡Q wf¶v Pvq, †m g~jZ Av¸‡bi UzKivB Pvq, GLb Zvi wm×vš—, wf¶vi Af¨vm evov‡ZI cv‡i, Kgv‡ZI cv‡i|Õ[3]
Avãyi ingvb Be‡b AvDd ivw`Avjvû Avbû †_‡K ewY©Z, ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb, †h e¨w³ wf¶vi c_ Aej¤^b K‡i, †m g~jZ wb‡Ri Rb¨ `vwi`ªZvi c_ cÖk¯— K‡i †bq|
hw` AcwiwPZ †Kvb †jvK RvKvZ cÖv_©bv K‡i, hvi g‡a¨ abvX¨Zvi Qvc ¯úó, Zv‡K `vb Kiv hv‡e, Z‡e Zv‡K G K_v Rvwb‡q w`‡Z n‡e †h, abx‡`i Rb¨ RvKv‡Z †Kvb Ask †bB, †Zgwbfv‡e DcvR©‡b m¶g e¨w³iI †bB|

G e¨vcv‡i Avey ûivqiv ivw`qvjvû Avbû †_‡K ewY©Z, ivm~j mvjvj-vû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb :
مَنْ سَأَلَ النَّاسَ أَمْوَالَهُمْ تَكَثُّرًا فَإِنَّمَا يَسْأَلُ جَمْرًا فَلْيَسْتَقِلَّ أَوْ لِيَسْتَكْثِرْ-رواه مسلم
Ô†h e¨w³ m¤ú` e„w× Kivi Rb¨ gvby‡li wbKU cÖv_©bv K‡i, †m g~jZ Rvnvbœv‡gi Kqjv cÖv_©bv K‡i| GLb Zvi wm×vš—, nq G Af¨vm cwiZ¨vM Ki“K ev G Af¨vm e„w× Ki“K|Õ[4]
Av‡iv GKwU nv`x‡m nvwKg web wnhvg ivw`qvjvû Avbû †_‡K ewY©Z, ivm~j mvjvjvû AvjvBwn Iqv mvjvg e‡jbÑ

إِنَّ هَـذَا الْمَـالَ خَضِـرَةٌ حُلْـوَةٌ فَمَنْ أَخَـذَهُ بِسَـخَاوَةِ نَفْسٍ بُـورِكَ لَـهُ فِيـهِ وَمَنْ أَخَـذَهُ بِإِشْـرَافِ نَفْسٍ لَمْ يُبَـارَكْ لَـهُ فِيـهِ كَالَّذِي يَأْكُـلُ وَلَا يَشْـبَعُ الْيَـدُ الْعُلْيَـا خَيْـرٌ مِنْ الْيَـدِ السُّفْلَى-متفق عليه

Ôwbðq G m¤ú` meyR, m‡ZR, mywgó I †jvfbxq| †h e¨w³ `vb Kivi wbq‡Z G m¤ú` MÖnY Ki‡e, Zvi Rb¨ G m¤ú‡` eiKZ †`qv n‡e| c¶vš—‡i †h e¨w³ Rgv Kivi wbq‡Z AvMÖnf‡i MÖnY Ki‡e, Zvi Rb¨ G m¤ú‡` †Kvb cÖKvi eiKZ †`qv n‡e bv| †m H e¨w³i gZ †h Lvq wKš‘ Z…ß nq bv| Dc‡ii nvZ bx‡Pi nv‡Zi †P‡q DËg|Õ[5]
Ab¨ nvw`‡m G‡m‡Q, GK`v `yÕRb †jvK ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg Gi wbKU G‡m wKQz PvBj, wZwb Zv‡`i †`‡L

[2] eyLvix I gymwjg
[3] gymwjg
[4] gymwjg
[5] eyLvix I gymwjg

eyS‡Z cvi‡jb, Zviv mvg_©evb| wZwb ej‡jb, †Zvgiv PvB‡j †Zvgv‡`i w`e, Z‡e †R‡b ivL, abx I mvg_©evb‡`i Rb¨ RvKv‡Z †Kvb Ask †bB|

Z…Zxq cÖKvi : RvKvZ wefv‡Mi Kg©Pvix
cÖkvm‡bi c¶ †_‡K hviv RvKvZ Av`vq, msi¶Y I h_v¯’v‡b e¨q Kivi `vwq‡Z¡ wb‡qvwRZ, Zv‡`i Avcb c`gh©v`v Abycv‡Z RvKv‡Zi A_© cÖ`vb Kiv hv‡e, hw`I Zviv abx nq|
Z‡e e¨w³MZfv‡e hw` †KD †Kvb †jvK‡K RvKvZ msµvš— Kv‡R wb‡qvM K‡i, Zv‡K RvKv‡Zi †Kvb Ask †`qv hv‡e bv| wb‡qvMKvix wb‡Ri c¶ †_‡KB Zv‡K †eZb w`‡e|

PZz_© cÖKvi : Agymwjg‡`i‡K Bmjv‡gi cÖwZ AvK…ó Kivi Rb¨| Agymwjg‡`i ev Ggb bZzb gymjgvb hv‡`i Aš—i GL‡bv †`v`yj¨gvb, Zv‡`i‡K Bmjv‡gi cÖwZ AvK…ó Kivi Rb¨ RvKvZ dvÊ †_‡K Avw_©K mvnvh¨ wn‡m‡e RvKvZ cÖ`vb Kiv hv‡e|

cÂg cÖKvi : †Mvjvg AvRv` Kivi Rb¨I RvKvZ cÖ`vb Kiv hv‡e| †h mKj `vm-`vmx Avcb gybx‡ei mv‡_ A‡_©i wewbg‡q wb‡R‡`i gyw³i e¨vcv‡i Pzw³e× n‡q‡Q, Zv‡`i RvKvZ †_‡K G cwigvY A_© †`qv hv‡e, hv‡Z Zviv Gi gva¨‡g gyw³jvf Ki‡Z cv‡i| †Zgwb mvaviY `vm-`vmx‡`i gy³ Kivi Rb¨I RvKvZ cÖ`vb Kiv hv‡e|

ló cÖKvi : FYx e¨w³ ev hviv F‡Yi †evSv enY Ki‡Q|
Giv `yÕcÖKvi : 1. H e¨w³, †h mgv‡R cvi¯úwiK m¤úK© my`„p KiY I mgvR †_‡K KjylZv `~i Ki‡Z wM‡q FYx n‡q c‡o‡Q| Zv‡K FY cwi‡kva Kivi Rb¨ Ges mgvR wn‰Zlx Kv‡R Drmvn cÖ`v‡bi Rb¨ RvKvZ dvÊ †_‡K A_© cÖ`vb Kiv hv‡e|
2. H e¨w³, †h wb‡Ri ev cwiev‡ii cÖ‡qvRb cyi‡Y FYMÖ¯— n‡q‡Q, wKš‘ Zvi FY cwi‡kva Kivi †Kvb e¨e¯’v †bB, Zv‡K FY cwigvY A_© RvKvZ dvÊ †_‡K cÖ`vb Kiv hv‡e|

mßg cÖKvi : Avjvni c‡_ wRnv‡`i Rb¨
gyRvwn`MY hviv GKgvÎ Avjvni mš‘wó Ges Avjvni Øxb‡K weRqx Kivi Rb¨ mZ¨ c‡_ jovB K‡ib| wb‡Ri exiZ¡ ev †kªôZ¡ cÖ`k©‡bi Rb¨ bq, Avjvni Øxb‡K weRqx Kivi Rb¨ gyRvwn`‡`i A¯¿-l¯¿mn mKj cÖKvi cÖ‡qvRb cyi‡Y RvKvZ dvÊ †_‡K G cwigvY A_© cÖ`vb Kiv hv‡e|

Aóg cÖKvi : gymvwdi
†h gymvwd‡ii AvmevecÎ †kl n‡q †M‡Q, RvKvZ †_‡K Zv‡K G cwigvY A_© †`qv hv‡e, hv‡Z †m mdi c~Y© K‡i wbR Avev‡m †cuŠQ‡Z cv‡i| gymvwdi abx n‡jI mdi Ae¯’vq Zv‡K RvKv‡Zi A_© †`qv hv‡e|
eyLvix I gymwj‡g Be‡b gvmD` ivw`Avjvû Avbûi cZœx hvqbve mvKvdxqv ivw`Avjvû Avbnvi NUbv ewY©Z n‡q‡Q, hLb ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg gwnjv‡`i RvKvZ †`qvi wb‡`k© w`‡jb| ZLb hvqbve ivw`Avjvû Avbnv ej‡jb, †n Avjvni ivm~j! Avgvi wKQz Mnbv Av‡Q, Avwg Gi RvKvZ w`‡Z PvB, G w`‡K Be‡b gvmD` ivw`Avjvû g‡b Ki‡jb, Zvi RvKv‡Zi wZwbB AwaK nK`vi| welqwU †R‡b ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg ej‡jb : Be‡b gvmD` wVKB e‡j‡Qb, †m Ges Zvi mš—vbivB †Zvgvi RvKv‡Zi AwaK nK`vi| mvjgvb Be‡b Av‡gi ivw`Avjvû Avbû †_‡K ewY©Z, ivm~jyjvn mvjvj-vû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡jb, dKxi-wgmKxb‡K RvKvZ w`‡j ïay RvKvZB Av`vq nq, Avi AvZ¥xq‡`i RvKvZ w`‡j, RvKvZI Av`vq nq, Avevi AvZ¥xqZvi m¤úK©I i¶v nq|
†Kvb `wi`ª †jvK †_‡K cÖvc¨ FY gvd K‡i w`‡q RvKvZ Gi wbqZ Ki‡j RvKvZ Av`vq n‡e bv| KviY RvKvZ nj MÖnY I cÖ`vb Gi mgwó, Avjvn ZvAvjv e‡jb :

خُذْ مِنْ أَمْوَالِهِمْ صدقة (التوبة:103)
ÔAvcwb Zv‡`i m¤ú` †_‡K RvKvZ MÖnY Ki“b|Õ
ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg e‡j‡Qb : Avjvn Zv‡`i m¤ú‡`i RvKvZ diR K‡i‡Qb, abx‡`i †_‡K †bqv n‡e Avi `wi‡`ª‡`i †`qv n‡e| FY gvd Kivi g‡a¨ G Av`vb cÖ`vb †bB weavq RvKvZ Av`vq n‡e bv|
RvKvZ `vZv RvKv‡Zi nK`vi g‡b K‡i KvD‡K RvKvZ †`qvi ci Rvb‡Z cvij †h, †m nK`vi bq, ZeyI Zvi RvKvZ Av`vq n‡q hv‡e| KviY †m Zvi mva¨vbymv‡i †Póv K‡i‡Q|

Avey ûivqiv ivw`Avjvû Avbû †_‡K ewY©Z, ...R‰bK e¨w³ RvKvZ Av`vq Kivi kc_ Kij, AZtci †m RvKvZ Av`vqI K‡i w`j, c‡i †m Rvb‡Z cvij †h, hv‡K RvKvZ †`qv n‡q‡Q, †m gvj`vi-abx| G‡Z †jv‡Kiv Zvi mgv‡jvPbv Ki‡Z jvMj| †m ivm~jyjvn mvjvjvû AvjvBwn Iqvmvjvg‡K G NUbv ïbv‡j wZwb ej‡jb, †Zvgvi RvKvZ Av`vq n‡q †M‡Q, H †jvKI `vb K‡i w`‡Z cv‡i|

Aci eY©bvq Av‡Q †h, †Zvgvi RvKvZ Av`vq n‡q †M‡Q| eÜzMY! mwVK I Dchy³ ¯’v‡b RvKvZ cÖ`vb Ki‡j Zv Av`vq n‡e| myZivs Avmyb Avgiv mK‡jB Avgv‡`i `vwqZ¡ mwVKfv‡e Av`vq Kwi| Avjvn Avgv‡`i ZvIwdK `vb Ki“b| Avgxb

mgvß